

УТВЕРЖДАЮ  
Первый проректор,  
проректор по учебной работе

\_\_\_\_\_ А.Е. Рудин

« 30 » июня 2020 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.В.ДВ.02.02**

(Индекс дисциплины)

**Иностранный язык в профессиональной сфере**

(Наименование дисциплины)

Кафедра: **42** **Иностранных языков**

Код

Наименование кафедры

Направление подготовки: **54.03.01 Дизайн**

Профиль подготовки: **Дизайн среды**

Уровень образования: **бакалавриат**

### План учебного процесса

Составляющие учебного процесса		Очное обучение	Очно-заочное обучение	Заочное обучение
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся (часы)	Всего	<b>72</b>	<b>72</b>	
	Аудиторные занятия	<b>34</b>	<b>17</b>	
	Лекции			
	Лабораторные занятия			
	Практические занятия	34	17	
	Самостоятельная работа	38	55	
Формы контроля по семестрам (номер семестра)	Экзамен			
	Зачет	5	3	
	Контрольная работа	5	3	
	Курсовой проект (работа)			
<b>Общая трудоемкость дисциплины (зачетные единицы)</b>		<b>2</b>	<b>2</b>	

Форма обучения:	Распределение зачетных единиц трудоемкости по семестрам											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Очная					<b>2</b>							
Очно-заочная			<b>2</b>									
Заочная												

Рабочая программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования

по направлению подготовки 54.03.01 Дизайн

на основании учебных планов № 1/1/541, 1/2/543

---

# 1. ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

## 1.1. Место преподаваемой дисциплины в структуре образовательной программы

Блок 1: Базовая  Обязательная  Дополнительно является факультативом   
Вариативная  По выбору

## 1.2. Цель дисциплины

Сформировать языковые и коммуникативные компетенции обучающихся, достаточные для осуществления ими устных и письменных контактов с иностранными партнерами в ходе их профессиональной деятельности, а также для изучения зарубежного опыта в сфере профессиональных интересов.

## 1.3. Задачи дисциплины

- В области чтения: владеть всеми видами чтения оригинальной литературы по специальности, а также уметь выделить значимую информацию;
- В области аудирования: понимание на слух речи собеседника в ходе беседы профессионального характера, умение извлекать необходимую информацию из несложных текстов специального характера;
- В области говорения: участвовать в диалоге / беседе на профессиональные темы (прием зарубежных специалистов, переговоры, общение по телефону) соблюдая нормы и этикет общения;
- В области письма: знать стандартные речевые клише и грамматические структуры, принятые в ходе изложения результатов исследований, при написании отчетов.

## 1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Формулировка компетенции	Этап формирования
ПК-10	Способность использовать информационные ресурсы: современные информационные технологии и графические редакторы для реализации и создания документации по дизайн-проектам	<i>второй</i>

### Планируемые результаты обучения

Знать:

специальную лексику и способы построения высказываний для осуществления профессиональной коммуникации; правила систематизации профессиональной информации для написания научных обзоров, рефератов и аннотаций.

Уметь:

использовать иностранный язык в профессиональной области; осуществлять перевод статей согласно направлению подготовки; готовить презентации и доклады для выступления на семинарах и конференциях.

Владеть:

навыками выражения своих мыслей и мнения при профессиональном общении на иностранном языке; навыками извлечения необходимой информации из зарубежных источников по профилю обучения.

## 1.5. Дисциплины (практики) образовательной программы, в которых было начато формирование компетенций, указанных в п.1.4:

- Компьютерная графика (ПК-10)
- Информационные технологии в дизайне (ПК-10)
- Технический рисунок (ПК-10)
- Проектирование (ПК-10)

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
<b>Учебный модуль 1.</b> Иностранный язык для профессиональных целей. Общение в профессиональной сфере			
Тема 1. Основы межкультурной коммуникации.	8	8	
Тема 2. Установление и поддержание контактов с зарубежными партнерами и коллегами.	12	12	
<b>Текущий контроль 1 Сообщение. Деловая игра</b>	4	4	
<b>Учебный модуль 2.</b> Иностранный язык для профессиональных целей. Общенаучная и профессиональная литература.			
Тема 3. Работа с журналами общенаучного и узкоспециального характера.	8	8	
Тема 4. Работа с интернет ресурсами и справочной литературой в сфере профессиональных интересов.	18	18	
Тема 5. Сообщение о собственных профессиональных интересах и их обсуждение.	16	16	
<b>Текущий контроль 2 Презентация. Контрольная работа</b>	4	4	
<b>Промежуточная аттестация по дисциплине Зачет с оценкой</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	
<b>ВСЕГО:</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	

## 3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

### 3.1. Лекции – не предусмотрено

### 3.2. Практические и семинарские занятия

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
1	Подготовка докладов, составление плана тезисов сообщения, обсуждение прочитанного, пересказ текстов профессионального характера, восприятие и конспектирование услышанного, монологическая речь на заданную тему.	5	3	3	2		
2	Составление диалогов (официальный и неофициальный стили общения).	5	7	3	3		
3-4	Знакомство со структурой научного отчёта и принятыми стандартными речевыми клише. Практика в написании отчётов. Фиксирование нужной информации при аудировании.	5	7	3	4		
5	Заполнение стандартных формуляров и бланков, составление записок, сообщений, отчетов.	5	9	3	4		
1-5	Написание Диктантов и отчетов по профессиональной деятельности, выполнение проектных заданий,	5	4	3	2		

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
	конспектирование и восполнение пропущенной информации при восприятии речи на слух.						
1-5	Выполнение грамматических упражнений на материале образцов диалогической речи и текстов по специальности.	5	4	3	2		
<b>ВСЕГО:</b>			<b>34</b>		<b>17</b>		

### 3.3. Лабораторные занятия

Не предусмотрено

### 4. КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Не предусмотрено

### 5. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Номера учебных модулей, по которым проводится контроль	Форма контроля знаний	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во
1	<i>Сообщение</i>	5	1	3	1		
1	<i>Деловая игра</i>	5	1	3	1		
2	<i>презентация</i>	5	1	3	1		
2	<i>Контрольная работа</i>	5	1	3	1		

### 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Виды самостоятельной работы обучающегося	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
<i>Усвоение теоретического материала</i>	5	8	3	13		
<i>Подготовка к практическим (семинарским) и лабораторным занятиям</i>	5	28	3	40		
<i>Подготовка к зачету</i>	5	2	3	2		
<b>ВСЕГО:</b>			<b>38</b>		<b>55</b>	

### 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

#### 7.1. Характеристика видов и используемых инновационных форм учебных занятий

Наименование видов учебных занятий	Используемые инновационные формы	Объем занятий в инновационных формах (часы)		
		очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
Лекции	<i>Не предусмотрены</i>			
Практические и семинарские занятия	<i>Дискуссия,</i>	2	1	
	<i>опрос,</i>	4	2	
	<i>викторина,</i>	2	1	
	<i>метод кейсов,</i>	4	2	
	<i>работа в парах и группах,</i>	4	2	
	<i>ролевая игра,</i>	2	1	
	<i>деловая игра,</i>	3	1	

Наименование видов учебных занятий	Используемые инновационные формы	Объем занятий в инновационных формах (часы)		
		очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
	<i>доклад/мультимедийная презентация, мозговой штурм.</i>	3 1	2 1	
Лабораторные занятия	<i>Не предусмотрены</i>			
<b>ВСЕГО:</b>		25	13	

## 7.2. Балльно-рейтинговая система оценивания успеваемости и достижений обучающихся

### Перечень и параметры оценивания видов деятельности обучающегося

№ п/п	Вид деятельности обучающегося	Весовой коэффициент значимости, %	Критерии (условия) начисления баллов
1	Аудиторная активность:  посещение практических занятий и активность на занятии, выполнение текущих домашних заданий	20%	<i>Посещаемость занятий: 1 балл за каждое занятие (всего 17 занятий), до 17 баллов за семестр.</i>  <i>Аудиторная активность, до 2 баллов за занятие, всего до 30 баллов за семестр.</i>  <i>Стандартные домашние задания (чтение и перевод текста, грамматические и лексические упражнения по учебнику и т.д.): 2 балла за занятие, всего до 24 баллов за семестр.</i>  <i>Выполнение домашних заданий повышенной сложности (пересказ текста, составление диалога, перевод предложений с русского на иностранный язык т.д.), до 5 баллов за каждое, всего до 29 баллов за семестр.</i>
2	<i>Проектные задания, выступления с докладами/презентациями</i>	10%	<i>Участие в проектной работе – до 15 баллов, выступление с докладами: всего до 10 баллов.</i> <i>Баллы за проявленную инициативу при изучении предмета – до 5 баллов.</i>
3	<i>Интерактивные методы работы на занятиях и промежуточный контроль</i>	10%	<i>Участие в кейсах и ролевые игры 4 раза за семестр – до 6 баллов за каждое, всего до 24 баллов.</i>  <i>Другие виды интерактивной деятельности и выступления с докладами – до 36 баллов</i>  <i>Словарные диктанты и проверочные работы по разделам (4-5 за семестр) – до 8 баллов за каждый/каждую (всего до 40 баллов).</i>
4	<i>Итоговый контроль (письменные виды контроля и контрольные задания до зачета)</i>	20%	- <i>Работа в группах и подготовка итоговой презентации (проектная работа) – до 50 баллов.</i> - <i>написание письма по заданным условиям – до 25 баллов.</i> - <i>Лексико-грамматический тест и тестовое задание на аудирование – до 25 баллов.</i>
5	<i>Зачет по дисциплине</i>	40%	<i>Беседа с преподавателем в рамках пройденных тем – до 30 баллов</i> <i>Письменный перевод текста – до 40 баллов</i>

		Беседа с преподавателем по прочитанному тексту – до 30 баллов
	Итого (%):	100

#### Перевод балльной шкалы в традиционную систему оценивания

Баллы	Оценка по нормативной шкале	
86 - 100	5 (отлично)	Зачтено
75 – 85	4 (хорошо)	
61 – 74		
51 - 60		
40 – 50	3 (удовлетворительно)	Не зачтено
17 – 39	2 (неудовлетворительно)	
1 – 16		
0		

## 8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 8.1. Учебная литература

а) основная учебная литература  
Английский язык

1. Кайшева К. В. Английский язык. Разговоры об искусстве / К. В. Кайшева, Е. П. Михальчук, Г. С. Черницкая. – СПб.: ФГБОУВПО «СПГУТД», 2014. – 127 с. – Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1867](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1867)
2. Кайшева, К. В. Английский язык для студентов II курса [Электронный ресурс]: специальность «Дизайн пространственной среды» / К. В. Кайшева, И. В. Климова, Е. П. Кучук. – СПб.: ФГБОУВПО «СПГУТД», 2013. – 168 с. – Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1990](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1990), по паролю
3. Катан Л.М. Развитие коммуникативных навыков на основе текстов [Учебное пособие]/ Катан Л.М., Львова А. Ф., Муранова О. С.. – СПб.: СПГУТД, 2013. – Режим доступа: <http://publish.sutd.ru>, по паролю ([http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1374](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1374))
4. Зарицкая Л.А. Английский язык для дизайнера костюма [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Зарицкая Л.А.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 112 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61352>.— ЭБС «IPRbooks»
5. Попов Е.Б. Иностранный язык для делового общения. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Попов Е.Б.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2013.— 72 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16673>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
6. Чахоян А. О. Английский язык. Графический дизайн: учебное пособие по английскому языку для студентов Института графического дизайна / А. О. Чахоян. — СПб.: ФГБОУ ВО «СПбГУПТД», 2016. - 129 с. – Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=3403](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=3403)

б) дополнительная учебная литература

1. Дроздова Т.Ю. English Grammar [Электронный ресурс]: Reference and Practice. Version 2.0: учебное пособие / Т.Ю. Дроздова, В. Г. Маилова, А. И. Берестова.— СПб.: Антология, 2014.— 424 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42432>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.
2. Катан Л. М. Английский язык [Электронный ресурс]: с контрольными заданиями, текстами для дополнительного чтения и грамматическим справочником для студентов 1 курса заочного отделения РИНПО по направлениям подготовки 100700.62, 100800.62, 262200.62 / Л. М. Катан, Е. С. Марницына, А. О. Чахоян – СПб.: ФГБОУВПО «СПГУПТД», 2012. – 112 с. Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1256](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1256), по паролю.
3. Текстильные волокна [Электронный ресурс]: методические указания / сост. А. А. Вербин. – СПб.: СПГУТД, 2011. – 38 с. – Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=866](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=866), по паролю.

### Немецкий язык

#### а) основная учебная литература

1. Васильева Т.Л. Архитектура. Интерьер. Прикладное искусство: Немецкий язык: учебное пособие для аудиторных занятий и самостоятельной работы по дисциплинам «Иностранный язык» (IV семестр) и «Иностранный язык в профессиональной сфере» для студентов ИДПС, ИДИ, ИПИ /Т.Л. Васильева, О.В.Шведова — СПб.: ФГБОУ ВПО, 2015. — 127 с. — [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=3454](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=3454)
2. Васильева Т. Л. Экономические и социальные технологии [Электронный ресурс]: немецкий язык: учебное пособие для аудиторных занятий и домашнего чтения по дисциплинам «Иностранный язык» (IV семестр) и «Иностранный язык в профессиональной сфере» для студентов ИЭСТ /Т. Л. Васильева, О. В. Шведова. — СПб.: СПГУТД, 2015. - 130 с. — Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=2492](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2492), по паролю.
3. Васильева Т.Л. Немецкий язык [Электронный ресурс]: обучение по модульной системе, включая тексты по домашнему чтению и подготовку к текущему и промежуточному контролю (III-IV семестры): учебное пособие / Т. Л. Васильева, О. В. Шведова. — СПб.: СПГУТД, 2014. — 96 с. — Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=2270](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2270), по паролю
4. Шведова О.В. Немецкий язык [Электронный ресурс]: обучение по модульной системе, включая тексты по домашнему чтению и подготовку к текущему и промежуточному контролю (I-II семестры): учебное пособие / О. В. Шведова, Т. Л. Васильева, З. А. Кошечкина. — СПб.: СПГУТД, 2013. — 96 с. — Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1621](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1621), по паролю.
5. Сидоренко Л.Л. Wir pflegen Geschäftskontakte [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие/ Сидоренко Л.Л.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2016.— 80 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/60811>.— ЭБС «IPRbooks»

#### б) дополнительная учебная литература

1. Иванова О.С. Немецкий язык [Электронный ресурс]: домашнее чтение (для студентов второго курса текстильных специальностей института текстиля и моды). — СПб.: СПГУТД, 2012. — 24 с. — Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1026](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1026), по паролю.
2. Из истории дизайна [Электронный ресурс]: знаменитые модельеры XX века: методические указания /сост. Ю. С. Наумова, Е. С. Метельская. — СПб.: СПГУТД, 2011. — 49 с. — Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=890](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=890), по паролю.
3. Деловой иностранный язык. Немецкий язык [Электронный ресурс]: контрольная работа и материал для работы в аудитории для студентов заочной формы обучения по дисциплине "Деловой иностранный язык" / сост. О. В. Шведова. - СПб.: СПбГУПТД, 2016. - Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=3003](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=3003), по паролю.

### Французский язык

#### а) основная учебная литература

1. Меркулова Н.В. Французский язык для специальных целей [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов и магистрантов всех специальностей / Меркулова Н.В. — Электрон. текстовые данные. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 92 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30854>. — ЭБС «IPRbooks», по паролю.
2. Французский язык в профессиональной сфере [Электронный ресурс]: методические указания / сост. О. И. Санникова, О. Б. Роскоснова, Т. И. Шликевич. — СПб.: СПГУТД, 2012. — 33 с. — Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1121](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1121), по паролю.
3. Французский язык [Электронный ресурс]: базовый курс. Учебник /И.В. Харитоновна [и др.] — Электрон. текстовые данные. — М.: Прометей, 2013. — 406 с. —Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24035>. — ЭБС «IPRbooks», по паролю.

#### б) дополнительная учебная литература

1. Иванченко А. И. Грамматика французского языка в упражнениях [Электронный ресурс]: 400 упражнений с ключами и комментариями/ А. И. Иванченко.— СПб.: КАРО, 2014.— 352 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19495>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.
2. Культура речевого общения на втором иностранном языке (французский язык). Часть II [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ — Электрон. текстовые данные.— Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2013.— 64 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44797>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс]: пособие для изучающих французский язык/ Голотвина Н.В.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2013.— 176 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19381>.— ЭБС «IPRbooks»



## **8.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

1. Иностранный язык (английский, немецкий, французский) [Электронный ресурс]: контрольные задания: методические указания / сост. А. А. Вербин [и др.]. – СПб: СПГУТД, 2012. – 113 с. - Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1149](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1149), по паролю
2. Спицкий С. В. Эффективная аудиторная и самостоятельная работа обучающихся: методические указания / С. В. Спицкий. — СПб.: СПбГУПТД, 2015. – Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_get\\_file.php?id=2015811](http://publish.sutd.ru/tp_get_file.php?id=2015811), по паролю
3. Караулова И. Б. Организация самостоятельной работы обучающихся / И. Б. Караулова, Г. И. Мелешкова, Г. А. Новоселов. – СПб.: СПГУТД, 2014. – 26 с. – Режим доступ [http://publish.sutd.ru/tp\\_get\\_file.php?id=2014550](http://publish.sutd.ru/tp_get_file.php?id=2014550), по паролю

### **Английский язык**

1. Английский язык [Электронный ресурс]: домашнее чтение: читаем и обсуждаем по-английски: методические указания / сост. Л. М. Катан, А. Ф. Львова, О. С. Муранова. – СПб.: СПГУТД, 2012. - 52 с. – Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1157](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1157), по паролю.
2. Жилкина Т. В. Времена английского глагола [Электронный ресурс]/ Т. В. Жилкина. — СПб.: Виктория плюс, 2013.— 117 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16740>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.
3. Христорощественская Л. П. Начни говорить по-английски = Start Speaking English [Электронный ресурс]: интенсивный курс/ Л. П. Христорощественская.— Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014.— 512 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28138>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

### **Немецкий язык.**

1. Васильева Т.Л. Немецкий язык. Самостоятельная и аудиторная работа: учебное пособие для студентов заочной формы обучения всех направлений подготовки / Т.Л. Васильева, О.В. Шведова. — СПб.: ФГБОУ ВПО, 2016. – 95 с. [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=3453](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=3453)
2. Шведова О.В. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие с контрольными работами и лексико-грамматическим приложением / О. В. Шведова, Т. Л. Васильева, З. А. Кошечкина. – СПб.: СПГУТД, 2012. – 66 с. - Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1257](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1257), по паролю.

### **Французский язык**

1. Французский язык [Электронный ресурс]: начальный курс: методические указания: контрольные работы / сост. О. И. Санникова, О. Б. Роскоснова, Т.И. Шликевич. – СПб.: СПГУТД, 2010. – 14 с. – Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=711](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=711), по паролю.

## **8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины**

1. материалы Информационно-образовательной среды заочной формы обучения СПбГУПТД [Электронный ресурс]. URL: [http://sutd.ru/studentam/extramural\\_student/](http://sutd.ru/studentam/extramural_student/)

### **Английский язык:**

1. <http://www.multitran.ru>
2. [www.cambridgeenglish.org](http://www.cambridgeenglish.org)
3. <http://www.macmillanpracticeonline.com>

### **Немецкий язык:**

1. <http://www.faz.de>
2. <http://www.jungekarriere.com>
3. <http://www.managerseminare.de>
4. <http://www.multitran.ru>

### **Французский язык:**

1. <http://www.bonjourdefrance.com>
2. <http://www.1jour1actu.com>
3. <http://www.ciep.fr>
4. <http://www.multitran.ru>

## **8.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

1. Windows 10
2. OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc

### 8.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Видеокласс: телевизор Panasonic 25V 70T  
DVD-плеер Samsung K320

Кабинет для проведения мультимедийных презентаций:

ЖК-телевизор Samsung 32LE32451C1  
DVD-плеер BBK DV-113SI  
ноутбук ASUS X50SL SiS  
мультимедийный проектор NEC VT595  
мультимедийный проектор NEC M 271XG  
мультимедийный проектор EPSON EB-536 WI  
экран Vtrzatol  
магнитола Philips AZ186 -1  
магнитола Sony с CD и цифровым радио FM CFD-S170L/SCET – 2  
CD-магнитола LG LPC-M150X – 5  
магнитофон Sony CFS-B5L - 7  
магнитола LG SB 19 ST-2  
магнитола LG SB 16 B-1  
экран Lumien Master Picture-1

### 8.6. Иные сведения и (или) материалы

1. Компьютерные презентации:
2. Раздаточные материалы, таблицы, схемы, плакаты.

## 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Виды учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся	Организация деятельности обучающегося
Лекции	Не предусмотрены
Практические занятия	<p>На практических занятиях происходит знакомство с особенностями ведения деловых встреч в разных странах, разъясняются культурологические и национальные особенности межкультурной коммуникации, обучающиеся овладевают навыками сбора, анализа и обработки иноязычной информации, навыками подготовки информационных обзоров по зарубежным источникам, навыками работы в малых группах, развивают творческий потенциал и навыки совместной работы при работе над проектами. Помимо этого в ходе практических занятий студенты осваивают структуру и правила написания / составления основных видов писем, принятых на предприятии. Особое внимание на практических занятиях уделяется развитию навыков монологической и диалогической речи в соответствии с темой занятия с применением современных образовательных технологий активного и интерактивного обучения. Студенты выполняют задания в парах, малых группах, участвуют в викторинах, предлагают решения конкретных ситуаций и осваивают лексические и грамматические конструкции иностранного языка. Подготовка к практическим занятиям заключается в выполнении заданий для самостоятельной работы:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• повторение освоенного в ходе занятия лексического и грамматического материала;</li><li>• подготовка к практическим занятиям в виде выполнения устных и письменных заданий, подготовка пересказов, чтение и перевод текстов делового характера; написание и составление деловых писем, резюме, подготовка к монологической и диалогической речи на занятии, прослушивание аудио- и видео-записей;</li><li>• выполнение учебно-исследовательской работы: поиск информации по деловой этике в России и странах изучаемого языка.</li></ul>
Лабораторные занятия	Не предусмотрены

Виды учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся	Организация деятельности обучающегося
Самостоятельная работа	Данный вид работы предполагает расширение и закрепление знаний, умений и навыков, усвоенных в ходе аудиторных занятий, путем самостоятельной проработки учебно-методических материалов по дисциплине «деловой иностранный язык», а также других источников информации; выполнение переводов, письменных домашних заданий, составление деловых документов, подготовку монологов и усвоение клише, необходимых в ходе межкультурного и делового общения для осуществления диалогической речи, подготовку к ролевым играм и выступлениям, а также подготовку к контрольным работам и зачету. Самостоятельная работа может выполняться как индивидуально, так и под руководством преподавателя.

## 10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 10.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

#### 10.1.1. Показатели оценивания компетенций на этапах их формирования

Код компетенции / этап освоения	Показатели оценивания компетенций	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
ПК-10/второй этап	Ведет профессиональную беседу с использованием специальной лексики и правил построения высказываний в рамках пройденных тем, обсуждает текст профессионального характера.	Вопросы для устного собеседования	<i>Перечень вопросов для устного собеседования (6 тем)</i>
	воспринимает на слух содержание сообщений профессионального характера, переводит текст по специальности, составляет его аннотацию.	Практическое задание	<i>Задание для написания письма (2 варианта)</i>
	осуществляет перевод и составляет аннотацию текста профессионального характера; аргументировано излагает собственную точку зрения при его обсуждении	Практическое задание	<i>Текст для перевода и обсуждения с преподавателем (10 текстов)</i>

#### 10.1.2. Описание шкал и критериев оценивания сформированности компетенций

##### Критерии оценивания сформированности компетенций

Баллы	Оценка по традиционной шкале	Критерии оценивания сформированности компетенций	
		Устное собеседование	Письменная работа
86 - 100	5 (отлично)	<p>Подробное обсуждение предложенной темы делового общения с аргументировано сформулированной собственной точкой зрения, демонстрирующие грамотное владение речью и общую языковую эрудицию; понимание высказываний на деловые темы и свободное участие без предварительной подготовки в диалоге на темы делового общения, предусмотренные программой.</p> <p><b>Учитываются баллы, накопленные</b></p>	<p>Умение перевести со словарём текст делового характера, демонстрируя глубокое знание грамматики и лексики; умение писать письма делового характера в полном соответствии с правилами ведения корреспонденции в стране изучаемого языка.</p> <p><b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра</b></p>

		<b>в течение семестра.</b>	
75 – 85	4 (хорошо)	Обсуждение предложенной темы делового общения, демонстрирующее грамотное владение речью; понимание высказываний на деловые темы и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой.  <b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>	Умение перевести со словарём текст делового характера, демонстрируя знание грамматики и лексики; умение писать письма делового характера с отдельными неточностями в соответствии с правилами ведения корреспонденции в стране изучаемого языка.  <b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра</b>
61 – 74		Краткое обсуждение предложенной темы делового общения, демонстрирующее владение речью с незначительными ошибками; понимание кратких высказываний на деловые темы и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой с некоторыми языковыми погрешностями. <b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>	Умение перевести со словарём текст делового характера, демонстрируя знание грамматики и лексики; умение писать письма делового характера с отдельными неточностями в соответствии с правилами ведения корреспонденции в стране изучаемого языка.  <b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра</b>
51 - 60	3 (удовлетворительно)	Краткое обсуждение предложенной темы делового общения, демонстрирующие владение речью с отдельными существенными ошибками; понимание простых фраз делового общения и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой с серьезными языковыми погрешностями.  <b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>	Умение перевести со словарём текст делового характера, демонстрируя неполное знание грамматики и лексики; умение писать краткие письма делового характера с отдельными существенными ошибками при общем соблюдении правил ведения корреспонденции в стране изучаемого языка.  <b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра</b>
40 – 50		Ответы на вопросы по теме делового общения, демонстрирующие слабое владение речью с существенными ошибками; понимание отдельных слов и очень простых предложений из деловых тем и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой с серьезными языковыми погрешностями и помощью собеседника.  <b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>	Неточный перевод со словарём текста делового характера, демонстрирующий незнание некоторых разделов грамматики и лексики; умение писать краткие письма делового характера с многочисленными существенными ошибками при общем соблюдении правил ведения корреспонденции в стране изучаемого языка.  <b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>
17 – 39	2 (неудовлетворительно)	Неумение составить простое предложение без ошибок, непонимание общего смысла устного сообщения на знакомую тему делового общения и незнание лексики большей части тем для ведения диалога.  <b>Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>	Незнание значительной части принципиально важных разделов грамматического и лексического материала, что не позволяет корректно осуществить перевод текста и написать ответ на деловое письмо.  <b>Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>
1 – 16		Неумение отвечать на вопросы, понимать даже замедленную упрощенную речь и вести диалог на знакомую тему делового общения.  <b>Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>	Неумение в связи с отсутствием грамматических знаний понять структуру фразы и перевести со словарем текст делового характера; неспособность кратко ответить на деловое письмо.  <b>Не учитываются баллы, накопленные</b>

			<b>в течение семестра.</b>
0		Попытка списывания, использования неразрешенных технических устройств или пользования подсказкой другого человека (вне зависимости от успешности такой попытки).  <b>Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>	Представление чужой работы либо отказ от представления работы.  <b>Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>
40 – 100	Зачтено	Обучающийся осуществляет приблизительно верный перевод со словарём текста делового характера, отвечает на вопросы к тексту, понимает простые фразы, умеет в медленном темпе вести диалог на тему делового общения, написать деловое письмо.  <b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>	
0 – 39	Не зачтено	Обучающийся не понимает грамматическую структуру фразы и не может перевести со словарем текст делового характера; не понимает даже замедленной упрощенной речи, не умеет вести диалог на знакомую тему и кратко ответить на деловое письмо.  <b>Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>	

**10.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций**

**10.2.1. Перечень вопросов (тестовых заданий), разработанный в соответствии с установленными этапами формирования компетенций**

№ п/п	Формулировка вопросов	№ темы
1	Межкультурная коммуникация	1
2	Примеры международных проектов в профессиональной сфере	2
3	Специальная литература и издания по моей специальности	3-4
4	Область моих профессиональных интересов	5
5	Мой проект / исследование	6
6	Изучаемая профессия / наука	1-6

**Вариант тестовых заданий, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций**

№ п/п	Формулировка вопросов	№ темы
	Напишите письмо согласно следующим условиям: You would like to go to a professional conference in New York next month, but your department is trying to reduce expenses. Write a letter to your manager, Ross Smith: Asking him to allow you to go to the conference Explaining why you think you should go.	1-6

**10.2.2. Перечень тем докладов (рефератов, эссе, пр.), разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций**

**Вариант типовых заданий (задач, кейсов), разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций**

№ п/п	Формулировка задания	Ответ
1	Прочтите и переведите письменно со словарем текст делового характера.  The concept of fashion implies a process of style change, because fashions in dress, as well as in furniture and other objects, have taken very different forms at different times in history. Most people follow fashion to some extent, because fashion refers to much more than the haute couture, the exclusive and expensive clothing	Понятие моды подразумевает процесс изменения стиля, потому что на протяжении веков одежда, считавшаяся модной, а также мебель и другие объекты сферы обитания человека приобретали различные формы. Большинство людей в той или иной степени следует моде, так как мода имеет отношение к

<p>produced by leading designers. Even schoolchildren are aware that fashions exist. Nevertheless, we do tend to distinguish between basic clothing, such as blue jeans, parkas and T-shirts, and the latest trendy fashions created by fashion designers. Fashion reflects the society of which it is a part. It has been influenced by wars, conquests, laws, religion, and the arts. Individual personalities have also had an impact on fashion. Royalty and heads of states have set fashion, and in the 20th century media stars have emerged as leaders of fashion. French writer Anatole France said that if he could come back to Earth 100 years after his death and have only one thing to read, he would choose a fashion magazine because that would show him the way people lived.</p> <p>Fashion also has its critics, who have at times denounced fashion as irrational, frivolous, tyrannical, and immoral.</p>	<p>эсклюзивной и дорогой одежде от ведущих дизайнеров гораздо больше, чем к одежде от кутюр. Даже школьники знают, что мода существует. Однако, мы не всегда легко отличаем базовую одежду, такую как джинсы, ветровки и футболки от самых последних предметов модной одежды, созданных профессиональными модельерами. Мода является отражением общества, частью которого она является. На нее оказывают влияние войны, завоевания, законы, религии и искусство. Влияют на моду и отдельные личности. Королевские особы и главы государств устанавливают в ней свои законы, а в двадцатом веке лидерами в сфере моды стали и медийные звезды. Французский писатель Анатоль Франс сказал, что если бы он мог вернуться на Землю спустя сто лет после своей смерти и каким-то образом мог бы выбирать из всех печатных источников информации лишь один для того, чтобы узнать как жили люди в то время, он выбрал бы модный журнал.</p> <p>У моды есть также и свои критики, которые осуждают ее, порой называя иррациональной, легкомысленной, жестокой, и аморальной.</p>
--	---

**10.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений (навыков и (или) практического опыта деятельности), характеризующих этапы формирования компетенций**

**10.3.1. Условия допуска обучающегося к сдаче (экзамена, зачета и / или защите курсовой работы) и порядок ликвидации академической задолженности**

Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся (принято на заседании Ученого совета 31.08.2013г., протокол № 1)

**10.3.2. Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине**

устная  письменная  компьютерное тестирование  иная\*

\*В случае указания формы «Иная» требуется дать подробное пояснение

Промежуточная аттестация комбинированная, включает устную и письменную части.

**10.3.3. Особенности проведения (зачет с оценкой)**

**Письменная часть**

- 1) Прочтите текст профессионального характера (1200 п.зн.) и переведите его с полным охватом содержания.
- 2) Написание письма по заданным условиям: Объём письма 1000 п. зн.; время выполнения задания – 30 мин.

**Устная часть**

- 1) Беседа с преподавателем по прочитанному тексту.
- 2) Беседа с преподавателем в рамках пройденных тем.